

## المصرف الخليجي التجاري ش.م.ب

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

### المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

رقم السجل التجاري	: ٥٥١٣٣ (مسجل لدى مصرف البحرين المركزي كمصرف إسلامي - قطاع التجزئة)
المكتب المسجل	: مرفأ البحرين المالي برج المرفأ الشرقي ص.ب. ٦٠٠٠٢ المنامة - مملكة البحرين
أعضاء مجلس الإدارة	: د. أحمد خليل المطوع - رئيس مجلس الإدارة عبدالرحمن محمد جمشير - نائب رئيس مجلس الإدارة عبدالله عبدالكريم شويطر بشار محمد المطوع هشام أحمد الرئيس خالد راشد آل ثاني محمد براك المطير مصباح سيف المطيري طارق قاسم فخرو
الرئيس التنفيذي	: خليل إسماعيل المير
سكرتير مجلس الإدارة	: محمد عبدالله إبراهيم
مدققو الحسابات	: كي بي إم جي فخرو - البحرين

الصفحة

المحتويات

١	تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة
	<b>المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة</b>
٢	المركز المالي الموحد المختصر
٣	بيان الدخل الموحد المختصر
٤ - ٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر
٦	بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر
٧	بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد المختصر
٨	بيان مصادر واستخدامات صندوق الزكاة و الأعمال الخيرية الموحد المختصر
٩ - ٢٠	إيضاحات حول المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

## تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السادة أعضاء مجلس الإدارة  
المصرف الخليجي التجاري ش.م.ب  
المنامة - مملكة البحرين

### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة المرفقة للمصرف الخليجي التجاري ش.م.ب ("المصرف") والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، والتي تتكون من:

- بيان المركز المالي الموحد المختصر كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥؛
- بيان الدخل الموحد المختصر لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥؛
- بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥؛
- بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥؛
- بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥؛
- بيان مصادر واستخدامات صندوق الزكاة والأعمال الخيرية الموحد المختصر للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥؛
- والإيضاحات حول المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

إن أعضاء مجلس إدارة المصرف مسئولون عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وأن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة بناءً على مراجعتنا لها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة رقم ٢٤١٠ - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على الاستفسارات، بشكل أساسي من الموظفين المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية، كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيراً عن أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات الإسلامية، وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأينا كمدققين.

### الاستنتاج

بناءً على المراجعة التي قمنا بها، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المختصرة المرفقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

كي بي ام جي

المنامة - مملكة البحرين

٤ نوفمبر ٢٠١٥

٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (مدققة) (معدلة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)	إيضاح	
٣٧,٣٦٠	٤٨,٢١٤	٨	الموجودات
٧٦,٠٠٦	٤٨,٨٦٩		نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٩٥,٧٥٥	٣١١,٦٩٩		ودائع لدى مؤسسات مالية
٣٥,٩٧٨	٧٢,٣٨٥	٩	موجودات التمويلات
٦٠,٩٤٥	٦٩,٠٤٦	١٠	استثمارات في صكوك
٤٢,٩٨١	٥٦,١٢٨		استثمارات في أوراق مالية
٧٩٨	١٠,٠٨٠		موجودات مشتركة لغرض التأجير
٢,٦٠٤	٢,٥٤٧		أقساط إيجارات مستحقة
١٨,٩٨٧	١٨,٩٨٧		استثمارات في شركات زميلة
٧,٨٩٣	٥,٩٤٦		استثمارات عقارية
٨,٨٢٤	١١,٦٣٢		عقارات قيد التطوير
٨,٥١٧	٨,٠٤٣		موجودات أخرى
٥٩٦,٦٤٨	٦٦٣,٥٧٦		عقارات ومعدات
			مجموع الموجودات
٥٠,٢٠٨	٣٦,١٧٣		المطلوبات
٤٣,٧٨٢	٥١,١٠٣		ودائع من مؤسسات مالية
٤٧,٧١٨	٦٠,٦٠٩		ودائع من مؤسسات غير مالية وأفراد
١٠,١١١	١٣,٥٣٩		حسابات جارية للعملاء
١٥١,٨١٩	١٦١,٤٢٤		مطلوبات أخرى
٣٣٨,٩٣٤	٣٩١,٠٢٦		مجموع المطلوبات
١١٥,٤١٦	١٠٠,٠٠٠		حقوق أصحاب حسابات الإستثمار
١,٥٣٥	-		حقوق الملكية
٦,٧٣٠	٦,٧٣٠		رأس المال
(٦,٣٥١)	(٦,٧٤٢)		علاوة إصدار أسهم
-	(٨٩)		إحتياطي قانوني
-	(٣١٤)		أسهم خزينة
(١٤,٢٢٦)	٨,٧٠٢		برنامج خطة حوافز الموظفين
١٠٣,١٠٤	١٠٨,٢٨٧		إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
٢,٧٩١	٢,٨٣٩		أرباح مستبقة / (خسائر متراكمة)
٥٩٦,٦٤٨	٦٦٣,٥٧٦		مجموع حقوق الملكية العائد لمساهمي الشركة الأم (صفحة ٤)
			حصة غير مسيطرة
			مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الإستثمار وحقوق الملكية

اعتمدت المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة والتي تشمل على الصفحات من ٢ إلى ٢٠ من قبل مجلس الإدارة في ٤ نوفمبر ٢٠١٥



خليل إسماعيل المير  
الرئيس التنفيذي



عبد الرحمن محمد جمشير  
نائب رئيس مجلس الإدارة



د. أحمد خليل المطوع  
رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الموحد المختصر

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

بالآلاف الدنانير البحرينية

للتسعة أشهر المنتهية في		للتسعة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
(مراجعة) (معدلة)	(مراجعة)	(مراجعة) (معدلة)	(مراجعة)	
-	-	٧٣٨	-	رسوم إدارة
١٣٥	١٥٤	٤١٩	٤١١	إيراد من ودائع لدى مؤسسات مالية
٥,٢٢٢	٥,٥٤٧	١٤,٨٣٠	١٦,٠٠٤	إيراد من موجودات التمويلات وموجودات مشتتة لغرض التأجير
٢١٦	٩٣١	٩٣١	٢,٨٧٦	إيراد من إستثمارات في صكوك
-	(١٧٣)	١٠٠	٦٩٠	إيراد من إستثمارات في أوراق مالية
-	(٥٧)	-	(٥٧)	الحصة من خسائر الشركات الزميلة
٦٣٧	٥٨٥	٢,١٥٣	٢,٤٦٦	رسوم و إيرادات أخرى
٦,٢١٠	٦,٩٨٧	١٩,١٧١	٢٢,٣٩٠	<b>مجموع الإيرادات قبل العائد إلى أصحاب حسابات الإستثمار ومصرفات على الودائع</b>
(٢,٠٥٨)	(١,٨٥٩)	(٦,٨٧٧)	(٥,٥٧٧)	١٢ العائد إلى أصحاب حسابات الإستثمار
(٦٠٠)	(٥٦٧)	(٢,٤١٩)	(١,٧٥٠)	مصرفات على ودائع من مؤسسات مالية ومؤسسات غير مالية وأفراد
٣,٥٥٢	٤,٥٦١	٩,٨٧٥	١٥,٠٦٣	<b>مجموع صافي الإيرادات</b>
١,٢٩١	١,٤٢٨	٣,٧٠٢	٤,٤٧٠	تكلفة الموظفين
١٧١	١٠٦	٤٩٧	٣٥٤	مصرفات إستهلاك
٩٠٤	١,١٨٠	٢,٧٧٦	٣,٣٠٧	مصرفات أخرى
٢,٣٦٦	٢,٧١٤	٦,٩٧٥	٨,١٣١	<b>مجموع المصروفات</b>
١,١٨٧	١,٨٤٧	٢,٩٠١	٦,٩٣٢	ربح الفترة قبل مخصصات الإنخفاض في القيمة
١٧	(١٦٧)	(١٠٨)	(٨٤٧)	١٣ مخصصات الإنخفاض في القيمة
١,٢٠٤	١,٦٨٠	٢,٧٩٣	٦,٠٨٥	<b>ربح الفترة</b>
١,٠٢١	١,٩٢٠	٢,٢٤٦	٦,٠٣٧	العائد إلى:
١٨٣	(٢٤٠)	٥٤٧	٤٨	مساهمي الشركة الأم
١,٢٠٤	١,٦٨٠	٢,٧٩٣	٦,٠٨٥	حصة غير مسيطرة
١,٠٥٤	٢,٠٠٣	٢,٣١٩	٦,٢٥٤	العائد لكل سهم
١,٠٥٤	٢,٠٠٢	٢,٣١٩	٦,٢٥١	العائد الأساسي لكل سهم (فلس)
				العائد المخفض لكل سهم (فلس)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

بآلاف الدنانير البحرينية

حقوق الملكية العائدة لمساهمي الشركة الأم										إيضاح
مجموع حقوق الملكية	حصة غير مسيطرة	المجموع	أرباح مستبقة	إحتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	برنامج خطة حوافز الموظفين	أسهم خزينة	إحتياطي قانوني	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
١٠٣,٠٥٧	-	١٠٣,٠٥٧	(١٤,٢٧٣)	-	-	(٦,٣٥١)	٦,٧٣٠	١,٥٣٥	١١٥,٤١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة) (معدلة)
٢,٨٣٨	٢,٧٩١	٤٧	٤٧	-	-	-	-	-	-	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥ المعلن سابقاً أثر التوحيد (راجع إيضاح ٣)
١٠٥,٨٩٥	٢,٧٩١	١٠٣,١٠٤	(١٤,٢٢٦)	-	-	(٦,٣٥١)	٦,٧٣٠	١,٥٣٥	١١٥,٤١٦	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٥ (المعدل)
(٣١٤)	-	(٣١٤)	-	(٣١٤)	-	-	-	-	-	الحركة في القيمة العادلة للاستثمارات ربح الفترة
٦,٠٨٥	٤٨	٦,٠٣٧	٦,٠٣٧	-	-	-	-	-	-	مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة للفترة
٥,٧٧١	٤٨	٥,٧٢٣	٦,٠٣٧	(٣١٤)	-	-	-	-	-	
-	-	-	١٦,٩٥١	-	-	-	-	(١,٥٣٥)	(١٥,٤١٦)	١١ تخفيض رأس المال
(٤٢٤)	-	(٤٢٤)	-	-	-	(٤٢٤)	-	-	-	أسهم خزينة مشتراة
٣٣	-	٣٣	-	-	-	٣٣	-	-	-	تسوية الأسهم المتنازل عنها
(١٩)	-	(١٩)	(١٩)	-	-	-	-	-	-	المحول لصندوق الزكاة
(١٣٠)	-	(١٣٠)	(٤١)	-	(٨٩)	-	-	-	-	تسوية إصدار أسهم خطة حوافز الموظفين
١١١,١٢٦	٢,٨٣٩	١٠٨,٢٨٧	٨,٧٠٢	(٣١٤)	(٨٩)	(٦,٧٤٢)	٦,٧٣٠	-	١٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

تشتمل المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على الصفحات من ٢ إلى ٢٠.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (يتبع)

بآلاف الدنانير البحرينية

حقوق الملكية العائدة لمساهمي الشركة الأم								
رأس المال	علاوة إصدار أسهم	إحتياطي قانوني	أسهم خزينة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	خسائر متراكمة	المجموع	حصص غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
١١٥,٤١٦	١,٥٣٥	٦,٤٢٥	(٦,٣٥١)	-	(١٧,٠١٤)	١٠٠,٠١١	-	١٠٠,٠١١
-	-	-	-	-	-	-	٢,٠٦١	٢,٠٦١
١١٥,٤١٦	١,٥٣٥	٦,٤٢٥	(٦,٣٥١)	-	(١٧,٠١٤)	١٠٠,٠١١	٢,٠٦١	١٠٢,٠٧٢
-	-	-	-	-	٢,٢٤٦	٢,٢٤٦	٥٤٧	٢,٧٩٣
-	-	-	-	-	٢,٢٤٦	٢,٢٤٦	٥٤٧	٢,٧٩٣
١١٥,٤١٦	١,٥٣٥	٦,٤٢٥	(٦,٣٥١)	-	(١٤,٧٦٨)	١٠٢,٢٥٧	٢,٦٠٨	١٠٤,٨٦٥

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة)  
(معدلة)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤ المعلن سابقاً  
أثر التوحيد (راجع إيضاح ٣)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٤ (المعدل)

ربح الفترة  
مجموع الإيرادات والمصروفات  
المحتسبة للفترة

الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (المعدل)

تشتمل المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على الصفحات من ٢ إلى ٢٠.

بيان التدفقات النقدية الموحد المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

بآلاف الدنانير البحرينية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة) (معدلة)	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)	ايضاح
		<b>أنشطة التشغيل</b>
(٤,٦٥٧)	١,١٦٣	مقبوضات / (مدفوعات لـ) موجودات التمويلات، صافي
(٧,٠٤١)	(٢٢,٥٤٩)	مدفوعات لموجودات مشتراة لغرض التأجير، صافي
٢,٠٧٩	-	رسوم إدارة مستلمة
٤١٩	٤١١	إيراد مستلم من ودائع قصيرة الأجل
(٧,٤٨٤)	(٦,٤٢٢)	أرباح مدفوعة لأصحاب حسابات الإستثمار
٤٠,٨٠٤	٥٢,٠٩٢	صافي مبالغ مستلمة من أصحاب حسابات الإستثمار
(٦,١١٠)	(٤,٠٤٧)	مبالغ مدفوعة للمصرفات
١,٥٥١	٢,١٠٢	مبالغ مستلمة أخرى
(٥٦)	(٧١)	مبالغ مصروفة في أعمال الخير
١٩,٨٤٧	١٣,٢٠٩	صافي مبالغ مستلمة من حسابات جارية للعملاء
٢,٧٦٤	(١٤,٠٣٦)	ودائع من مؤسسات مالية، صافي
(٣٨,٤١٤)	٧,٣٢١	ودائع من مؤسسات غير مالية وأفراد، صافي
(١,٠٧٥)	(٢,٥٦٦)	صافي مدفوعات للحساب الإحتياطي لدى مصرف البحرين المركزي
(٢,٤١٩)	(١,٧٥٠)	مصروفات مدفوعة للودائع
٢٠٨	٢٤,٨٥٧	<b>صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
		<b>أنشطة الإستثمار</b>
(٣٢,٦٣٠)	(٦٥,٩٥٢)	شراء صكوك
(٤)	(١٠,٠٨٥)	شراء إستثمارات في أوراق مالية
٢٦,٠١٤	٢٩,٧١٣	مبالغ مستلمة من تسوية / بيع صكوك
١١,٦٣٠	٢٣٣	مبالغ مستلمة من تسوية / بيع إستثمارات في أوراق مالية
١٠٤	-	مبالغ مستلمة من تسوية إستثمارات في شركات زميلة
٨٩٧	٢,١٢٧	إيرادات مستلمة من إستثمارات في صكوك
(٥٢)	٩١٤	أرباح أسهم أو إيرادات / (خسائر) مستلمة من إستثمارات في أوراق مالية
(٤١٢)	١٢٠	بيع / (شراء) عقارات ومعدات
٥,٥٤٧	(٤٢,٩٣٠)	<b>صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / من أنشطة الإستثمار</b>
		<b>أنشطة التمويل</b>
-	(٧٧١)	مدفوعات لأسهم الخزينة
-	(٧٧١)	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التمويل</b>
		<b>صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه</b>
٥,٧٥٥	(١٨,٨٤٤)	النقد وما في حكمه كما في بداية الفترة
١٠٦,٥٠٨	٩٦,٤٨٩	النقد وما في حكمه كما في نهاية الفترة
١١٢,٢٦٣	٧٧,٦٤٥	
		<b>يشتمل النقد وما في حكمه على:</b>
٢٧,٩٠٨	٢٨,٧٧٦	نقد وأرصدة لدى البنوك (مستبعد منه الحساب الإحتياطي لدى مصرف البحرين المركزي)
٨٤,٣٥٥	٤٨,٨٦٩	ودائع لدى مؤسسات مالية
١١٢,٢٦٣	٧٧,٦٤٥	

تشتمل المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على الصفحات من ٢ إلى ٢٠.

بيان التغيرات في حسابات الإستثمار المقيدة الموحد المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

بآلاف الدنانير البحرينية

الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥			الحركة خلال الفترة						الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥			٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)
المجموع (بآلاف الدنانير البحرينية)	متوسط القيمة للسهم (بالدينار البحريني)	عدد الوحدات (بالآلاف)	مصرفات إدارية (بآلاف الدنانير البحرينية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف الدنانير البحرينية)	أرباح أسهم مدفوعة (بآلاف الدنانير البحرينية)	إجمالي الدخل (بآلاف الدنانير البحرينية)	إعادة تقييم (بآلاف الدنانير البحرينية)	إستثمارات/ (سحوبات) (بآلاف الدنانير البحرينية)	المجموع (بآلاف الدنانير البحرينية)	متوسط القيمة للسهم (بالدينار البحريني)	عدد الوحدات (بالآلاف)	
٨,٣١٣	١,٠٠	٨,٣١٣	-	-	-	-	-	-	٨,٣١٣	١,٠٠	٨,٣١٣	سفانا للإستثمار ذ.م.م. (ريا ١) جنابن القابضة المحدودة (ريا ٤) شادن للإستثمارات العقارية ذ.م.م. (ريا ٥) شركة لوكاتا المحدودة (ريا ٦)
٤,٨٥٨	٠,٠٠٩	٤٨,٠٨٢	(٩٤)	-	-	٣٧٠	٢٢	-	٤,٥٦٠	٠,٠٠٩	٤٨,٠٨٢	
٣,٧٢٨	١,٠٠٠	٣,٧٢٨	-	-	-	-	-	(٤,٣٧٢)	٨,١٠٠	١,٠٠	٨,١٠٠	
٩٩٣	٠,٤٣٨	٢,٦٣٣	-	-	-	-	-	-	٩٩٣	٠,٤٣٨	٢,٦٣٣	
١٧,٨٩٢			(٩٤)	-	-	٣٧٠	٢٢	(٤,٣٧٢)	٢١,٩٦٦			

الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤			الحركة خلال الفترة						الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤			٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ (مراجعة)
المجموع (بآلاف الدنانير البحرينية)	متوسط القيمة للسهم (بالدينار البحريني)	عدد الوحدات (بالآلاف)	مصرفات إدارية (بآلاف الدنانير البحرينية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف الدنانير البحرينية)	أرباح أسهم مدفوعة (بآلاف الدنانير البحرينية)	إجمالي الدخل (بآلاف الدنانير البحرينية)	إعادة تقييم (بآلاف الدنانير البحرينية)	إستثمارات/ (سحوبات) (بآلاف الدنانير البحرينية)	المجموع (بآلاف الدنانير البحرينية)	متوسط القيمة للسهم (بالدينار البحريني)	عدد الوحدات (بالآلاف)	
٨,١٥٩	٤٧٨,٥٣	١٧,٠٥	-	-	-	-	(٧٠٩)	-	٨,٨٦٨	٥٢٠,١٢	١٧,٠٥	صندوق الحارث الفرنسي العقاري سفانا للإستثمار ذ.م.م. (ريا ١) جنابن القابضة المحدودة (ريا ٤) شادن للإستثمارات العقارية ذ.م.م. (ريا ٥) شركة لوكاتا المحدودة (ريا ٦)
٨,٣١٣	١,٠٠	٨,٣١٣	-	-	-	-	(١٠)	-	٨,٣٢٣	١,٠٠	٨,٣٢٣	
٤,٥٨٥	٠,١٠	٤٨,٠٨٢	(١١٦)	-	(٧٤٦)	١٨٣	-	-	٥,٢٦٤	٠,١١	٤٨,٠٨٢	
٨,١٠٠	١,٠٠	٨,١٠٠	-	-	-	-	-	-	٨,١٠٠	١,٠٠	٨,١٠٠	
٩٩٧	٠,٣٤	٢,٩٤٧	-	-	-	-	-	(٤)	١,٠٠١	٠,٣٤	٢,٩٤٨	
٣٠,١٥٤			(١١٦)	-	(٧٤٦)	١٨٣	(٧١٩)	(٤)	٣١,٥٥٦			

١ يتضمن الربح أو الخسارة الناتجة عن إعادة تقييم العملات الأجنبية كما في نهاية السنة.

تشتمل المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على الصفحات من ٢ إلى ٢٠.

بيان مصادر وإستخدامات أموال الزكاة و صندوق الأعمال الخيرية الموحد المختصر  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥  
بآلاف الدنانير البحرينية

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
٨٣٦	٨٥٩	مصادر أموال صندوق الزكاة و الأعمال الخيرية
٧٦	٣٨	الرصيد كما في ١ يناير
		إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية
٩١٢	٨٩٧	مجموع المصادر
(٥٦)	(٧١)	إستخدامات أموال صندوق الزكاة و الأعمال الخيرية
		تبرعات لمؤسسات خيرية
(٥٦)	(٧١)	مجموع الإستخدامات
٨٥٦	٨٢٦	الرصيد غير الموزع لأموال صندوق الزكاة و الأعمال الخيرية للفترة

## إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

### ١ النشأة والنشاط الرئيسي

المصرف الخليجي التجاري ش.م.ب ("المصرف")، هو شركة مساهمة بحرينية، تأسست في مملكة البحرين بتاريخ ٢٤ نوفمبر ٢٠٠٤ وتحمل السجل التجاري رقم ٥٥١٣٣. يعمل البنك بموجب ترخيص ممنوح من قبل مصرف البحرين المركزي كمصرف إسلامي قطاع التجزئة. أسهم البنك مُدرجة في بورصة البحرين. تشمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له (معاً "المجموعة").

بالإضافة لقائمة الشركات التابعة التي تم توحيدها في البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، تم توحيد الشركات التابعة التالية بأثر رجعي، وذلك وفقاً للتعديلات على السياسة المحاسبية للمصرف (راجع إيضاح ٣):

الإسم	نسبة الأسهم المسيطرة (%)	طبيعة العمل
شركة صروح، جزر الكايمان	١٠,٠٠%	إنشاء وبيع العقارات في أوريكس هيلز
عقارات الخليج، جزر الكايمان	١٩,٠٨%	لشراء وبيع وتأجير عقارات مُدرّة للدخل في دول مجلس التعاون الخليجي.

### ٢ أساس الإعداد والعرض

أعدت المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. ووفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي، بالنسبة للأموال التي لا تتناولها معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، فإن المجموعة تتبع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة. وتبعاً لذلك، تم عرض البيانات المالية الموحدة المرحلية بصورة مختصرة وفقاً لإرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية".

إن المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة لا تشمل كل المعلومات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. مع ذلك، تم تضمين إيضاحات تفسيرية مختارة لبيان أحداث ومعاملات تؤثر بصورة جوهرية على فهم التغيرات في المركز والأداء المالي للمجموعة منذ آخر بيانات مالية موحدة سنوية كما في وعن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

### ٣ السياسات المحاسبية الهامة

السياسات المحاسبية وطرق الحساب المطبقة من قبل المجموعة في إعداد المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة هي نفسها تلك التي استخدمت في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، فيما عدا التغييرات الناتجة من التعديلات على المعايير المحاسبية الصادرة والسارية المفعول ابتداء من ١ يناير ٢٠١٥ على النحو المبين أدناه:

#### أ- تعديلات معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ - التوحيد

خلال الفترة، أصدرت هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تعديلات على معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ والتي أصبحت سارية المفعول ابتداء من ١ يناير ٢٠١٥. تستعرض هذه التعديلات توضيحات وتوسع سيناريوهات تقييم السيطرة عندما لا تمتلك المنشأة حقوق الأغلبية في التصويت في الجهات المستثمر فيها. وعلى وجه الخصوص، تم تقديم مبدأ السيطرة بحكم الواقع. يبين التعديل أنه عندما لا تمتلك المؤسسة المالية الإسلامية حقوق الأغلبية للتصويت في الجهة المستثمر فيها، قد توجد السيطرة من خلال (١) الاتفاق مع المساهمين الآخرين في المنشأة، أو المنشأة نفسها؛ (٢) الحقوق الناتجة من الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ (٣) حقوق تصويت المؤسسة المالية الإسلامية (السيطرة بحكم الواقع)؛ (٤) حقوق تصويت محتملة؛ (٥) مزيج مما سبق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

أ- تعديلات معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ - التوحيد (يتبع)

بالإضافة لذلك، فإن معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ لا يقدم توجيهاً محدداً لتقييم السيطرة على شركات الأغراض الخاصة، وكان المصرف يلجأ للتوجيهات ذات العلاقة في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. نتيجة لتعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ (التوحيد)، قامت المجموعة بتغيير سياستها المحاسبية لتحديد متى تمتلك السيطرة على شركات الأغراض الخاصة لتنماشى مع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠. يركز نموذج السيطرة الجديد على ما إذا كانت المجموعة تسيطر على شركة الأغراض الخاصة، التعرضات أو الحقوق في العوائد المختلفة من مشاركتها مع الاستثمار، وقدرتها على استخدام سلطتها لتأثير على هذه العوائد. على وجه الخصوص، تم تقديم توجيه موسع لتقييم حقوق المجموعة في اتخاذ القرارات على الاستثمار والتي ستؤخذ في الاعتبار على أنها موكل (بشكل أساسي من أجل منفعتها الذاتية)، ومتى ستؤخذ في الاعتبار على أنها وكيل (بشكل أساسي لمنفعة مستثمريها).

وفقاً للأحكام الانتقالية لمعيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ المعدل، قامت المجموعة بإعادة تقييم استنتاجات السيطرة على الاستثمارات بتاريخ ١ يناير ٢٠١٥. نتيجة لذلك، قامت المجموعة بتغيير استنتاج السيطرة فيما يتعلق باستثمارها في شركة صروح المحدودة وشركة عقارات الخليج، واللتين احتسبنا سابقاً كاستثمارات حقوق ملكية محتسبة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية. الاستنتاج مبني على التقييم أن المجموعة، إضافة لسلطتها على الأنشطة ذات العلاقة كمدير استثمار، تستمر في الاحتفاظ بتباين جوهري من مشاركتها مع هذه الاستثمارات. سابقاً، لم تكن المجموعة توحده مثل هذه الاستثمارات. بالتالي، ووفقاً للأحكام الانتقالية لمعيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ المعدل، قامت المجموعة بتطبيق التغيير في السياسة بأثر رجعي، وقامت بتعديل المبالغ ذات العلاقة كما لو كان الاستثمار قد تم توقيده من تاريخ حصول المصرف على السيطرة. الأثر الكمي للتغيير موضح أدناه.

ب- أثر التغييرات على السياسة المحاسبية

بالآلاف الدنانير البحرينية

كما كانت معلنة سابقاً	أثر التوحيد	حسب التعديل
٣٨,٨٤٨	١	٣٨,٨٤٩
٢٥٣,٦٣٥	(٩,٧٣٩)	٢٤٣,٨٩٦
٦,٥٨٣	٤,١٩٥	١٠,٧٧٨
-	١٢,٤٨٣	١٢,٤٨٣
٢٣,٣٤٢	(٢٥٢)	٢٣,٠٩٠
٥٤٢,٢٤٢	٦,٦٨٨	٥٤٨,٩٣٠
١٨,٩٢٣	(١٢٦)	١٨,٧٩٧
٧,٤٠٩	٤,٧٥٢	١٢,١٦١
١٥٠,١٨٢	٤,٦٢٦	١٥٤,٨٠٨
-	٢,٠٦١	٢,٠٦١
(١٧,٠١٤)	-	(١٧,٠١٤)

بيان المركز المالي الموحد - ١ يناير ٢٠١٤

الموجودات

النقد وأرصدة البنوك  
موجودات التمويل  
عقارات استثمارية  
عقارات تطويرية  
موجودات أخرى  
مجموع الموجودات

المطلوبات

حسابات جارية للعملاء  
مطلوبات أخرى  
مجموع المطلوبات

حقوق الملكية

حصة غير مسيطرة  
خسائر متراكمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

٣ السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ب- أثر التغييرات على السياسة المحاسبية (يتبع)

بالآلاف الدنانير البحرينية

كما كانت معلنة سابقاً	أثر التوحيد	حسب التعديل	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٣٧,٣٥٨	٢	٣٧,٣٦٠	<b>الموجودات</b>
٣٠٣,٩٤٣	(٨,١٨٨)	٢٩٥,٧٥٥	النقد وأرصدة البنوك
١٣,٧١٥	٥,٢٧٢	١٨,٩٨٧	موجودات التمويل
-	٧,٨٩٣	٧,٨٩٣	عقارات استثمارية
٩,٠٧٩	(٢٥٥)	٨,٨٢٤	عقارات تطويرية
٥٩١,٩٢٤	٤,٧٢٤	٥٩٦,٦٤٨	موجودات أخرى
			مجموع الموجودات
٤٧,٨٢٨	(١١٠)	٤٧,٧١٨	<b>المطلوبات</b>
٨,١١٥	١,٩٩٦	١٠,١١١	حسابات جارية للعملاء
١٤٩,٩٣٣	١,٨٨٦	١٥١,٨١٩	مطلوبات أخرى
			مجموع المطلوبات
-	٢,٧٩١	٢,٧٩١	<b>حقوق الملكية</b>
(١٤,٢٧٣)	٤٧	(١٤,٢٢٦)	حصة غير مسيطرة
			خسائر مترakمة

بيان الدخل الموحد

بالآلاف الدنانير البحرينية

كما كانت معلنة سابقاً	أثر التوحيد	حسب التعديل	للفترة المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
١٥,٧٧٩	٢٢٥	١٦,٠٠٤	إيراد من موجودات التمويلات وتمويلات مشتراه لغرض التأجير
٢,٠٦٧	٣٩٩	٢,٤٦٦	رسوم وإيرادات أخرى
١٨,٥٧٤	٣,٨١٦	٢٢,٣٩٠	مجموع الإيرادات قبل عوائد حاملي حسابات الاستثمار
٢,٧٦٢	٥٤٥	٣,٣٠٧	مصروفات أخرى
٦,٩٦١	١,١٧٠	٨,١٣١	مجموع المصروفات
٢,٢١٠	٣,٨٧٥	٦,٠٨٥	ربح الفترة

تم عمل التسوية أعلاه على أساس مؤقت باستخدام الحسابات المدققة والحسابات الإدارية للشركات المستثمر فيها، وقد يتم تعديلها عند الانتهاء من المعالجة المحاسبية لعملية الاستحواذ على هذه الشركات. يتوقع المصرف الانتهاء من التقييم المحاسبي للاستحواذ خلال السنة الحالية، ولا يتوقع أي فروقات جوهرية على الأرصدة المعلنة حالياً.

٤ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة هي نفسها تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

## ٥ التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة يتطلب من الإدارة استخدام بعض التقديرات، والأحكام، والفرضيات المحاسبية الهامة التي تؤثر في تطبيق السياسات المحاسبية والأرقام المعلنة للموجودات، والمطلوبات، والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الحقيقية عن هذه التقديرات. عند إعداد هذه المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة، قامت الإدارة باستخدام الأحكام الجوهرية ذاتها التي تم استخدامها في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، والمصادر الرئيسية لتقدير عدم اليقين، والتي تم تطبيقها على البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

٦ إن المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة هي معلومات مُراجعة وغير مدققة. فيما عدا تعديل بعض المبالغ نتيجة التغييرات على السياسة المحاسبية (إيضاح ٣)، تم استخراج أرقام المقارنة لبيان المركز المالي الموحد المختصر من البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. وتم استخراج أرقام المقارنة للبيانات الموحدة المختصرة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حسابات الاستثمارات المقيدة ومصادر واستخدامات صندوق الزكاة والأعمال الخيرية من المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة المراجعة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤.

٧ لا توجد إيرادات ذات طبيعة موسمية.

## ٨ النقد وما في حكمه

٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بالآلاف الدنانير البحرينية (مدققة) (معدلة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية (مراجعة)
٢,٥٥٠	٦,٠١٨
١٢,٨٠١	١٥,٧٣٣
٥,١٣٤	٧,٠٢٣
١٦,٨٧٥	١٩,٤٤٠
٣٧,٣٦٠	٤٨,٢١٤

النقد  
أرصدة لدى البنوك  
أرصدة لدى المصرف المركزي:  
- الحساب الجاري  
- حساب الاحتياطي

حساب الاحتياطي لدى مصرف البحرين المركزي ليس متوفر لأغراض العمليات اليومية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

٩ استثمار في صكوك

٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بالآلاف الدنانير البحرينية (مدققة) (معدلة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية (مراجعة)
٣٠,٦١٩	٧٢,٣٨٥
٣٩٨	-
٤,٩٦١	-
٣٥,٩٧٨	٧٢,٣٨٥

أدوات دين :

- صكوك غير مدرجة (بالتكلفة المطفأة)
- صكوك مدرجة (بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل)

أدوات ملكية :

- صكوك ملكية مدرجة (بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل)

١٠ استثمار في أوراق مالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بالآلاف الدنانير البحرينية (مدققة) (معدلة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية (مراجعة)
١٥,١٤٨	١٥,١٤٨
٤٥,٧٩٧	٤٩,٩٥٣
-	٣,٩٤٥
٦٠,٩٤٥	٦٩,٠٤٦

بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل:

- أوراق مالية غير مدرجة (بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل)

بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية:

- أوراق مالية غير مدرجة (بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة)\*
- أوراق مالية مدرجة (بالقيمة العادلة)

\*الأوراق المالية غير المدرجة المصنفة ضمن الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية تتكون من استثمارات في شركات مقفلة تدار من قبل مدراء استثمارات خارجيين أو تمثل استثمارات في مشاريع تروج لها المجموعة. تظهر هذه الاستثمارات بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة وذلك في غياب مقياس موثوق للقيمة العادلة.

١١ رأس المال

(أ) تخفيض رأس المال

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي غير الاعتيادي الذي عقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠١٥، وافق المساهمون على شطب الخسائر المتراكمة بمبلغ ١٦,٩٥١ ألف دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، عن طريق تسوية ١,٥٣٥ ألف دينار بحريني مقابل علاوة إصدار الأسهم، و ١٥,٤١٦ ألف دينار بحريني مقابل رأس المال المدفوع. تم تحقيق تخفيض رأس المال من خلال إلغاء ١٥٤,١٦١,٠٨٤ سهماً لكل ١٠ أسهم مملوكة، وبالتالي تخفيض رأس المال المدفوع للمصرف من ١,١٥٤,١٦١,٠٨٤ سهماً (١١٥,٤١٦ ألف دينار بحريني) إلى ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهماً (١٠٠,٠٠٠ ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

(ب) برنامج حوافز الموظفين

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي الاعتيادي الذي عقد بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠١٥، أقر المساهمون برنامج حوافز الموظفين ("البرنامج") والمتوافق مع الممارسات المثلى لنظام المكافآت حسب إرشادات مصرف البحرين المركزي. بناء على بنود البرنامج، تم تخصيص ٢,٠٨٩,٨٣٩ سهم للموظفين وفقا لمعايير إدارية قيد التنفيذ.

١٢ العائد إلى أصحاب حسابات الإستثمار

تم تحقيق عائد ربح إجمالي بمبلغ ١٢,٥٤٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٤: ٩,١٠٧ ألف دينار بحريني) من الأصول الممولة من حقوق أصحاب حسابات الإستثمار. تم تخصيص مبلغ ٥,٥٧٧ ألف دينار بحريني (٢٠١٤: ٦,٨٧٧ ألف دينار بحريني) لأصحاب حسابات الإستثمار بعد خصم مبلغ ٦,٩٦٨ ألف دينار بحريني (٢٠١٤: ٢,٢٣٠ ألف دينار بحريني) كحصة المصرف من رسوم المضاربة.

١٣ مخصصات انخفاض القيمة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بالآلاف الدنانير البحرينية (مراجعة) (معدلة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية (مراجعة)
٥٨	٤٤٥
٥٠	٤٠٢
١٠٨	٨٤٧

موجودات التمويلات

- محمل على مخصص محدد
- محمل على مخصص جماعي

١٤ معاملات مع أطراف ذات علاقة

الأرصدة والمعاملات مع أطراف ذات علاقة المبينة في هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة كالآتي:

بالآلاف الدنانير البحرينية

المجموع	موجودات تحت الإدارة (شاملة شركات ذات أغراض خاصة)	مساهمين رئيسيين / شركات لدى أعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موظفي الإدارة الرئيسيين	شركات زميلة
٤,١٨٧	٣,٨٥٣	-	-	٣٣٤
٢٦,٧٨٢	٢٤,٤٩٨	٢,٢٨٤	-	-
٢,٥٤٨	-	-	-	٢,٥٤٨
٢,٣٣٣	٢,٢١٦	-	-	١١٧
٢,٢٤٩	١,٩٦٧	١٩٠	-	٩٢
١٠,٠١٠	٨,٣٩٠	١,٥١٠	-	١١٠

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

الموجودات

- موجودات التمويلات
- إستثمارات في أوراق مالية
- إستثمارات في شركات زميلة
- موجودات أخرى

المطلوبات

- حسابات جارية للعملاء
- حقوق أصحاب حسابات الإستثمار

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

١٤ معاملات مع أطراف ذات علاقة (يتبع)

بآلاف الدنانير البحرينية

المجموع	موجودات تحت الإدارة (شاملة شركات ذات أغراض خاصة)	مساهمين / رئيسيين / شركات لدى أعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موظفي الإدارة الرئيسيين	شركات زميلة
١٨٥	١٥٢	-	-	٣٣
٨٧	٨٢	٤	-	١
٧٠٧	-	-	٧٠٧	-
١٩	١٩	-	-	-

للتسعة أشهر المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

الإيرادات  
إيراد من موجودات التمويلات  
وموجودات مشتراة لغرض التأجير

المصروفات  
العائد إلى أصحاب حسابات الإستثمار  
تكلفة الموظفين  
مصروفات أخرى

بآلاف الدنانير البحرينية

الإجمالي	موجودات تحت الإدارة (شاملة شركات ذات أغراض خاصة)	مساهمين / رئيسيين / شركات لدى أعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موظفي الإدارة الرئيسيين	شركات زميلة
٩,٩١٤	٩,٢٩٤	-	-	٦٢٠
٢٧,٢٠٩	٢٤,٩٢٥	٢,٢٨٤	-	-
٢,٥٧٧	-	-	-	٢,٥٧٧
٢,٢٨٤	٢,١٨٤	-	-	١٠٠
٥,٨١٢	٥,٣١٣	٢٢٢	-	٢٧٧
٢٥,١٠٤	١٠,٣٦٢	١٣,٩١٦	٣٧١	٤٥٥

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤  
(معدلة)

الموجودات  
موجودات التمويلات  
إستثمارات في أوراق مالية  
إستثمارات في شركات زميلة  
موجودات أخرى

المطلوبات  
حسابات جارية للعملاء  
حقوق أصحاب حسابات الإستثمار

بآلاف الدنانير البحرينية

المجموع	موجودات تحت الإدارة (شاملة شركات ذات أغراض خاصة)	مساهمين / رئيسيين / شركات لدى أعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موظفي الإدارة الرئيسيين	شركات زميلة
٧٠٥	٧٠٥	-	-	-
٢٣٤	١٥٨	-	-	٧٦
(٣٦)	(١٩٨)	١٦٢	-	-
٣٠٠	١٨٧	٩٠	٧	١٦
٧٠٦	-	-	٧٠٦	-
٣٥	٣٥	-	-	-

للتسعة أشهر المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤  
(معدلة)

الإيرادات  
رسوم إدارية  
إيراد من موجودات التمويلات  
وموجودات مشتراة لغرض التأجير  
إيراد من إستثمارات في أوراق مالية

المصروفات  
العائد إلى أصحاب حسابات الإستثمار  
مصروفات أخرى  
مخصصات إنخفاض في القيمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

١٥ التزامات وارتباطات

٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بالآلاف الدنانير البحرينية	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية
٣٥,٨٩٧	٥٥,١٦٨
٨,٢٧٢	١٩,١١٦

التزامات غير مسحوبة لتمديد التمويل  
ضمانات مالية

١٦ تخصيصات صافي الأرباح، إن وجدت، يتم عملها فقط عند الحصول على موافقة المساهمين.

١٧ موجودات تحت الإدارة

يقوم البنك بتوفير خدمات إدارية، وإدارة إستثمارات وخدمات إستشارية لشركاته الإستثمارية، حيث تقوم المجموعة بإتخاذ قرارات نيابة عن هذه الشركات. لم يتم تضمين أي موجودات تحت الإدارة في هذه البيانات المالية الموحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بالآلاف الدنانير البحرينية	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية
٢١,٩٦٦	١٧,٨٩٢
١٦٢,٣٢١	١٥٩,٥٢٤

حسابات الاستثمار المقيدة  
موجودات أخرى تحت الإدارة

١٨ بيانات القطاع

بالآلاف الدنانير البحرينية			
المجموع	غير موزعة	خدمات مصرفية تجارية للأفراد	خدمات مصرفية إستثمارية
١٥,٠٦٣	-	١٤,١٦٨	٨٩٥
٦,٠٨٥	(٤,٧٦٦)	١٠,٧٠٣	١٤٨
٦٦٣,٥٧٦	٩,٤٣٠	٦٢٢,٩٥٥	٣١,١٩١

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

إيرادات القطاع  
نتائج القطاع  
موجودات القطاع

بالآلاف الدنانير البحرينية			
المجموع	غير موزعة	خدمات مصرفية تجارية للأفراد	خدمات مصرفية إستثمارية
١٨,٥٧٥	-	١٧,٤٠٤	١,١٧١
٢,٢١١	(٥,٠٦٤)	٦,٤٨٥	٧٩٠
٥٦٨,٣٢٨	١٤,٣٦٣	٤٧٥,٦٦٨	٧٨,٢٩٧

٣٠ سبتمبر ٢٠١٤  
(معدلة)

إيرادات القطاع  
نتائج القطاع  
موجودات القطاع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

١٩ الأدوات المالية

القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد إلتزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية. تعريف القيمة العادلة هو افتراض استمرارية الشركة، بدون وجود نية أو حاجة لتصفيتها، أو تقليص حجم عملياتها بصورة جوهرية، أو إجراء المعاملات بشروط مجحفة.

فيما يلي مقارنة بين القيمة الدفترية والقيمة العادلة للأدوات المالية:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

القيمة العادلة بالآلاف الدنانير البحرينية	القيمة الدفترية بالآلاف الدنانير البحرينية
٤٨,٢١٤	٤٨,٢١٤
٤٨,٨٦٩	٤٨,٨٦٩
٣١١,٦٩٩	٣١١,٦٩٩
٧٢,٣٨٥	٧٢,٣٨٥
١٩,٠٩٣	١٩,٠٩٣
٥٦,٢٤٨	٥٦,٢٤٨
١٠,٠٨٠	١٠,٠٨٠
١١,١١٩	١١,١١٩
٥٧٧,٧٠٧	٥٧٧,٧٠٧
٣٦,١٧٣	٣٦,١٧٣
٥١,١٠٣	٥١,١٠٣
٦٠,٦٠٩	٦٠,٦٠٩
١٣,١٥٤	١٣,١٥٤
١٦١,٠٣٩	١٦١,٠٣٩

الموجودات المالية

النقد و ارصدة البنوك  
إيداعات لدى مؤسسات مالية  
موجودات التمويلات  
استثمار في صكوك  
استثمارات في أوراق مالية (١)  
موجودات مشتراة لغرض التأجير  
أقساط إيجارات مستحقة  
موجودات أخرى

المطلوبات المالية:

إيداعات من مؤسسات مالية  
إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد  
حسابات جارية للعملاء  
مطلوبات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

١٩ الأدوات المالية (يتبع)

القيمة العادلة (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٤

القيمة العادلة بالآلاف الدينار البحرينية	القيمة الدفترية بالآلاف الدينار البحرينية
٣٧,٣٦٠	٣٧,٣٦٠
٧٦,٠٠٦	٧٦,٠٠٦
٢٩٥,٧٧٥	٢٩٥,٧٧٥
٣٥,٩٧٨	٣٥,٩٧٨
١٥,١٤٨	١٥,١٤٨
٤٢,٩٨١	٤٢,٩٨١
٧٩٨	٧٩٨
٨,١٣٨	٨,١٣٨
٥١٢,١٨٤	٥١٢,١٨٤
٥٠,٢٠٨	٥٠,٢٠٨
٤٣,٧٨٢	٤٣,٧٨٢
٤٧,٧١٨	٤٧,٧١٨
٩,٨٥٠	٩,٨٥٠
١٥١,٥٥٨	١٥١,٥٥٨

الموجودات المالية:  
النقد وارصدة البنوك  
إيداعات لدى مؤسسات مالية  
موجودات التمويلات  
استثمار في صكوك  
استثمارات في أوراق مالية<sup>(١)</sup>  
موجودات مشتراة لغرض التأجير  
أقساط إيجارات مستحقة  
موجودات أخرى

المطلوبات المالية:  
إيداعات من مؤسسات مالية  
إيداعات من مؤسسات غير مالية وأفراد  
حسابات جارية للعملاء  
مطلوبات أخرى

(١) تستثنى استثمارات الأوراق المالية التي تظهر بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة نتيجة غياب مقياس معتمد للقيمة العادلة بمبلغ ٤٩,٩٥٣ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٤٥,٧٩٧ ألف دينار بحريني).

#### أساليب التقييم

##### استثمارات في أوراق مالية

تقيس المجموعة القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة باستخدام اسعار السوق في سوق نشط للأداة. بالنسبة لبعض الأدوات غير المدرجة، تستخدم المجموعة نماذج الملكية، التي يتم عادة تطويرها من تقنيات تقييم معروفة للقيمة العادلة. بعض أو جميع مدخلات هذه النماذج قد لا تكون قابلة للرصد، ولكن يتم تقديرها بناء على فرضيات. مدخلات طرق التقييم تمثل توقعات السوق بصورة معقولة، ومقاييس عوامل المخاطر-العوائد الكامنة في الأداة المالية.

يتم تسجيل تسويات التقييم للسماح لهوامش العرض والطلب، مخاطر السيولة، بالإضافة للعوامل الأخرى. تعتقد الإدارة أن تسويات التقييم هذه ضرورية ومناسبة لعرض قيم هذه الاستثمارات بصورة عادلة.

الأثر المحتمل لاستخدام الفرضيات البديلة المحتملة لتقييم الاستثمارات مما ينتج عن ٥% انخفاض/زيادة في مضاعف السوق سينتج عنه زيادة/انخفاض في القيمة العادلة المعلنة بمبلغ ٧٦١ ألف دينار بحريني. الأثر المقابل سيكون في الربح أو الخسارة المعلنة من قبل المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

١٩ الأدوات المالية (يتبع)

موجودات التمويل

في حالة موجودات التمويلات ومستحقات الإيجار، يكون متوسط معدل الربح للمحفظة متوافق مع قيم السوق الحالية للتسهيلات المشابهة وبناءً على ذلك وبعد الأخذ بعين الاعتبار التعديلات المتعلقة بمخاطر المبالغ المدفوعة مقدماً وتكاليف مخصصات انخفاض القيمة يتوقع ألا تتغير القيمة الحالية جوهرياً مقارنة بالقيمة العادلة لهذه الموجودات.

أدوات مالية أخرى

الإيداعات لدى المؤسسات المالية والإيداعات من المؤسسات المالية هي لفترات قصيرة، وبالتالي فإن القيمة الدفترية لا تختلف عن القيمة العادلة. الإيداعات من المؤسسات غير المالية والأفراد ليست قصيرة الأجل ويتم إعادة تسعيرها على فترات منتظمة، وبالتالي فإن القيمة الدفترية تعكس القيمة العادلة. القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية نتيجة لطبيعتها قصيرة الأجل.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يحلل الجدول التالي أدوات الإستثمار التي تظهر بالقيمة العادلة، وذلك باستخدام طريقة التقييم. تم تحديد المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى الأول: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في أسواق نشطة لموجودات ومطلوبات متطابقة.
- المستوى الثاني: مُدخلات أخرى غير الأسعار المدرجة المشمولة في المستوى الأول والتي يمكن رصدها على الموجودات أو المطلوبات، سواءاً بطريقة مباشرة (كالأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار).
- المستوى الثالث: مُدخلات لموجودات أو مطلوبات تكون غير مبنية على بيانات السوق القابلة للرصد (مُدخلات غير قابلة للرصد).

بالآلاف الدنانير البحرينية

الإجمالي	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول
١٥,١٤٨	١٥,١٤٨	-	-
٣,٩٤٥	-	-	٣,٩٤٥
١٩,٠٩٣	١٥,١٤٨	-	٣,٩٤٥

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

إستثمارات في أوراق مالية:  
أدوات ملكية تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل  
أدوات ملكية تظهر بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

بالآلاف الدنانير البحرينية

الإجمالي	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول
٢٠,١٠٩	١٥,١٤٨	-	٤,٩٦١
٣٩٨	-	-	٣٩٨
٢٠,٥٠٧	١٥,١٤٨	-	٥,٣٥٩

٣١ ديسمبر ٢٠١٤

إستثمارات في أوراق مالية:  
أدوات إستثمار في حقوق الملكية تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل  
أدوات إستثمار في ديون تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المختصرة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥

١٩ الأدوات المالية (يتبع)

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (يتبع)

الجدول التالي يحل الحركة في الموجودات المالية في المستوى ٣ خلال الفترة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٤ بالآلاف الدنانير البحرينية	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بالآلاف الدنانير البحرينية
١٤,٩٥٩	١٥,١٤٨
-	-
١٨٩	-
-	-
-	-
١٥,١٤٨	١٥,١٤٨

في ١ يناير  
أرباح / (خسائر) في بيان الدخل  
مشتريات  
سداد  
محول إلى (من) المستوى ٣

في ٣٠ سبتمبر

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، لم يكن هناك أي تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لمقاييس القيمة العادلة، أو أي تحويلات من أو إلى المستوى ٣.

## ٢٠ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض مبالغ الفترة السابقة عند تطبيق التعديلات على معيار المحاسبة المالي رقم ٢٣ (راجع إيضاح ٣). كما أدى هذا إلى تعديلات لاحقة على الإيضاحات والإفصاحات في المعلومات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.